

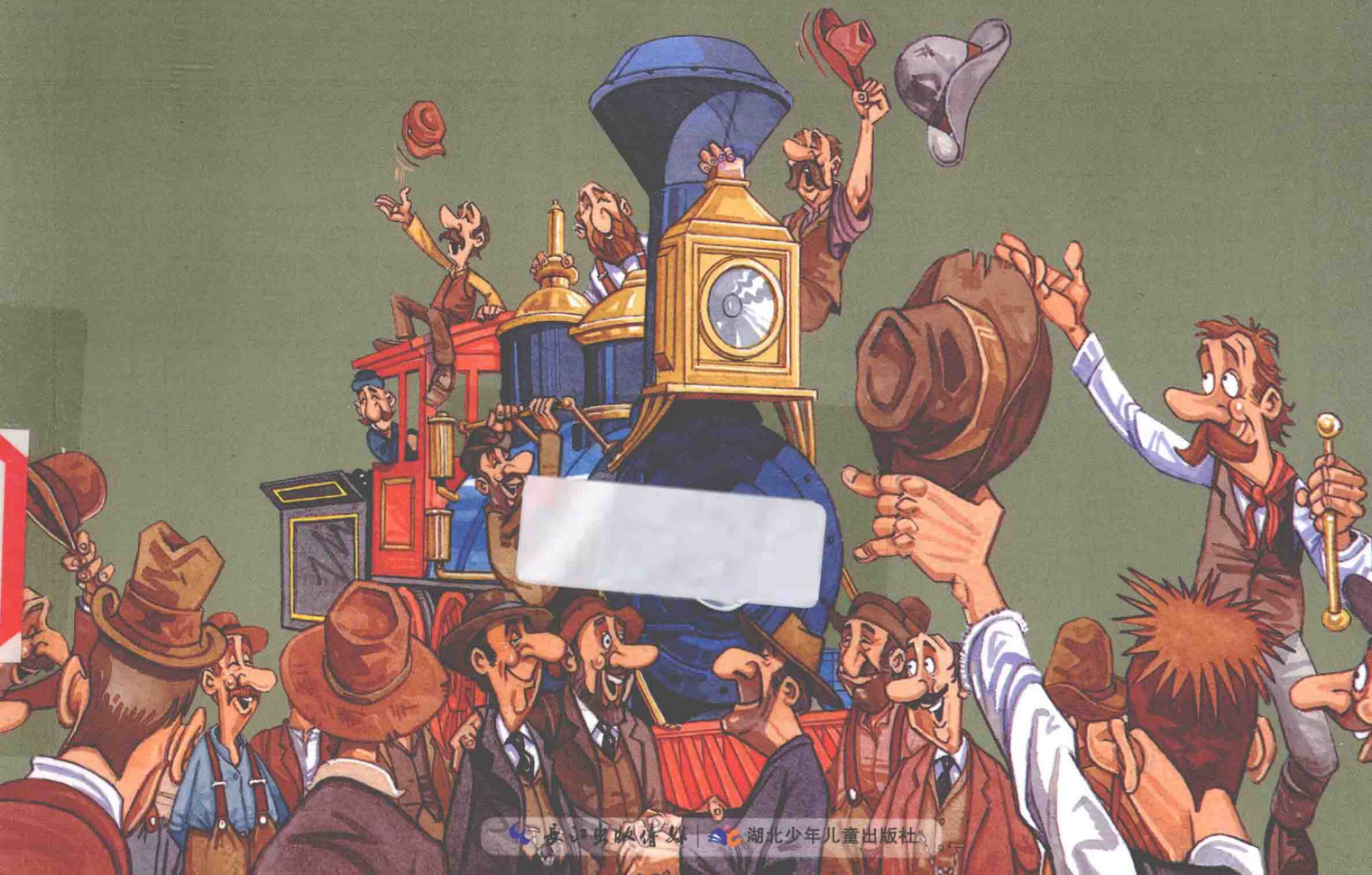
风靡全球的儿童历史图画书 19位英美作家学者历时14年倾力创作

世界历史 *Da Mao Lian* 大冒险



工业时代

[英]约翰·马兰 [英]伊恩·格拉汉姆 [美]汤姆·拉特利夫 著
[英]大卫·安契姆 [英]马克·博金 绘 徐甲 喵喵 王宇清 李苏萍 译



Da Mao Xian
世界历史大冒险
Shi Jie Li Shi



工业时代

[英]约翰·马兰 [英]伊恩·格拉汉姆 [美]汤姆·拉特利夫 著
[英]大卫·安契姆 [英]马克·博金 绘 徐甲 喵喵 王宇清 李苏萍 译

图书在版编目 (CIP) 数据

工业时代 / (英) 马兰等著 ; 李苏萍等译. —— 武汉 : 湖北少年儿童出版社, 2014.1
(世界历史大冒险)

ISBN 978 - 7 - 5353 - 9945 - 8

I. ①工… II. ①马… ②李…

III. ①工业史 - 世界 - 青年读物 ②工业史 - 世界 - 少年读物 IV. ①T - 091

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 279860 号

Copyright © The Salariya Book Company Ltd.

The simplified Chinese translation rights arranged through Rightol Media. 本书中文简体版权通过成都锐拓传媒广告有限公司 (Email: copyright@rightol.com) 取得。

出版发行: 湖北少年儿童出版社

经 销: 新华书店湖北发行所

印 刷: 湖北知音印务有限公司

规 格: 889 毫米 × 1010 毫米

开 本: 16 开

印 张: 7.25 印张

版 次: 2014 年 1 月第 1 版 2014 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5353 - 9945 - 8

定 价: 24.80 元

网 址: <http://www.hbcpl.com.cn>

电子邮件: hbcpl@vip.sina.com

业务电话: (027) 87679174 87679195

本书如有质量问题 可向承印厂调换

CONTENTS

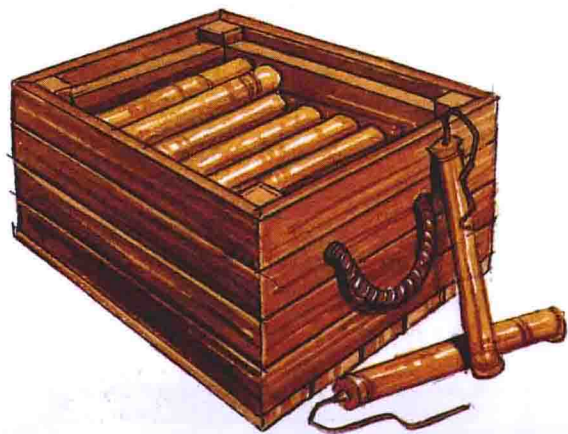
目录

维多利亚时代的矿工

导 读	3
奴隶幼童! 可怕的旧时代	4
矿 井	6
通往地下	8
在巷道中穿行	10
在采煤面工作	12
爆 破	14
求 生	16
意 外	18
选 矿	20
罢 工	22
矿业社区	24
罢工结束! 回去工作	26
词汇表	28

维多利亚时代的工厂

导 读	31
棉花! 连接美国的纽带	32
离开济贫院	34
曼彻斯特	36
你的生活	38
清理棉花	40
搬罐子	42
纺棉线	44
织线成布	46
工厂里有危险	48
大麻烦	50
艰难的日子	52
明天会更好	54
词汇表	56



CONTENTS

目 录

铁路工人

导 读	59
去工作吧	60
在哪里铺铁轨	62
挖,挖,挖	64
铺 轨	66
铁轨上的生活	68
去地下	70
小心脚下	72
在雪中工作	74
铁路入侵	76
建一个镇子	78
金钉子	80
铁路到底好在哪里	82
词汇表	84

修建布鲁克林大桥

导 读	87
约翰·奥古斯都·罗布林	88
布鲁克林需要一座桥	90
为什么是悬索桥	92
水下挖掘(1870—1872)	94
深处的危险	96
力挽狂澜	98
修建桥塔(1870—1876)	100
固定桥梁(1873—1876)	102
撑起桥梁(1876—1878)	104
钢索丑闻(1878)	106
悬吊桥面(1878—1883)	108
盛大的开幕(1883)	110
词汇表	112





维多利亚时代的矿工

[英]约翰·马兰 著 [英]大卫·安契姆 绘
徐甲 译

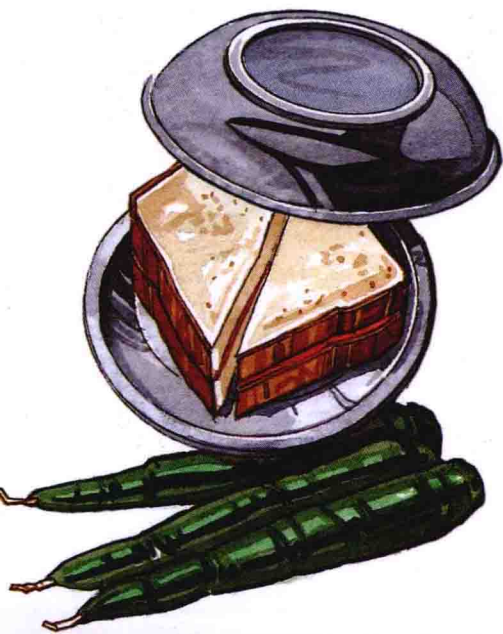


导 读

1896年，英国成为了当时世界上第一个工业化国家。18世纪前半叶的英国是一个农业国家，大部分人生活在乡间。从那时起，变化就开始了。城里纷纷建起了工厂，人们离开了播种多年的土地，进入工厂成为工人。如曼彻斯特、谢菲尔德、伯明翰和格拉斯哥这样的城镇，它们慢慢扩张，面积越来越大，然后就成了城市。那些嘈杂的、脏兮兮的工厂里，生产着各式各样的商品。

1851年的世博会在伦敦举办。这样一场声势浩大的展览，并不是展示英国的工厂所制造的商品，而是展示生产这些商品的机械，以及驱动这些机械的动力源。当参观者步入展厅，他们会从一块巨大的、黑色的、约24吨重的煤块旁经过，这块煤开采于德贝郡的斯特夫利。它提醒人们，工业时代的巨大进步离不开煤炭。

煤炭是驱动工厂里各种机械的燃料。它推动蒸汽机车横跨陆地，它推动蒸汽轮船穿越大洋。它可以为城镇中的千家万户照明、取暖。现在你是10万采煤大军中的一员，你们在大不列颠（英国）的煤矿里劳作，一年可以挖出1亿吨煤炭。你的生活充满艰辛，险象环生，你很快就意识到，做一名维多利亚时代的矿工是多么可怕，矿坑下面有的可不仅仅是煤！



奴隶幼童！可怕的旧时代

门童 负责打开和关闭活动板门，好让地下铁轨上的矿车通过。



你知道你有多么幸运吗？直到 1842 年，连 10 岁以下的孩子都会下到矿井去工作。还好现在是 1869 年，让幼童下矿井工作已经不再合法。

脚夫 脚夫通常是年龄较大的女孩或妇女，她们从采煤层运出一篮篮沉重的煤炭。



装煤工 他们用手把煤块装到矿车里。



拉车工 他们是一群推拉矿车的孩子。



等待下井的矿工

井口



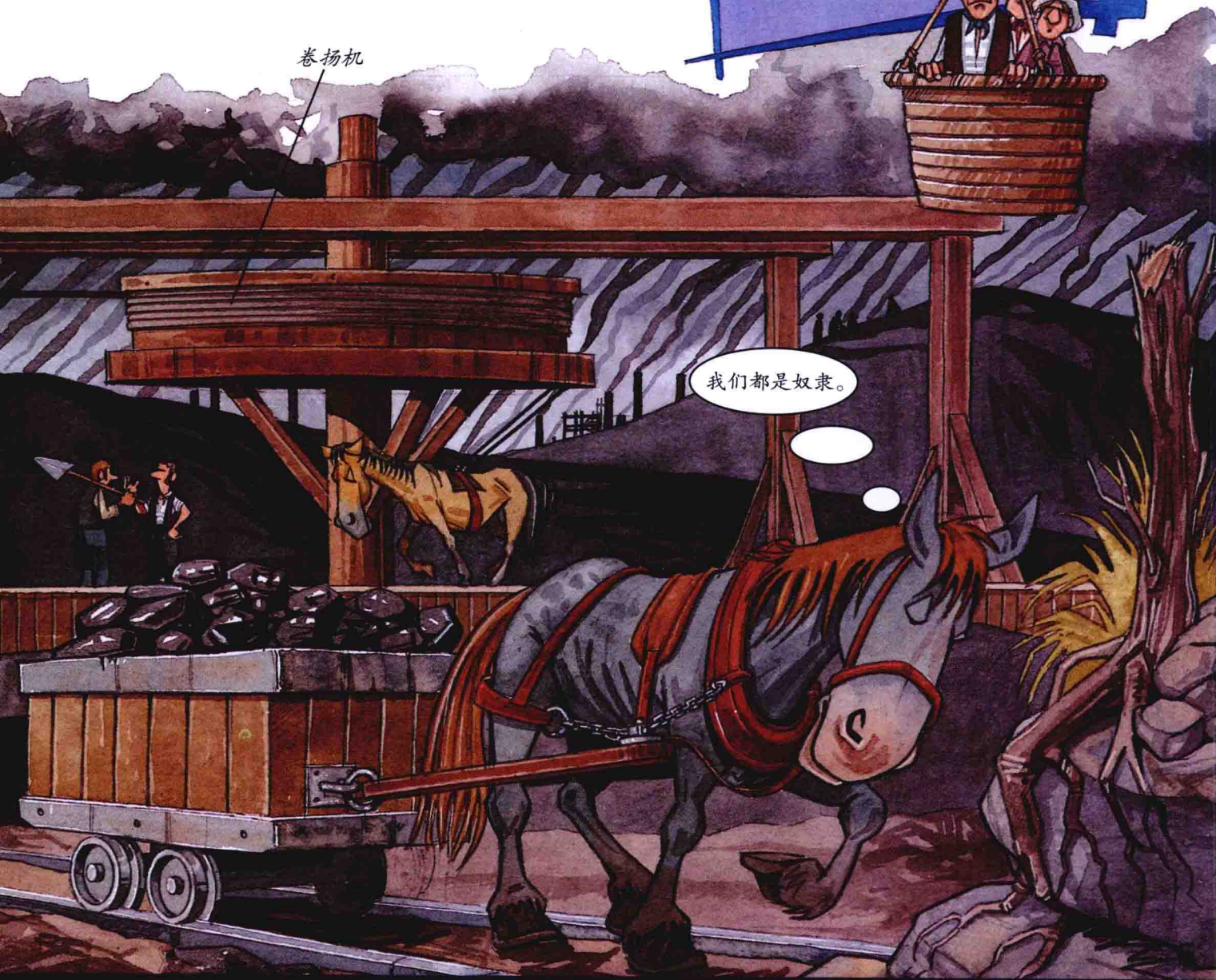
有些同你一起工作的挖矿工人很小的时候就在矿里工作了，有些是“奴隶幼童”。他们偶尔会提起可怕的旧时代。旧时代里没有学校，孩子们从6岁起就到矿里做劳工。一周工作6天，每天12个小时，一直待在黑暗潮湿的地下深处。

小窍门

抓紧！如果矿笼里没地方站，孩子们就抓着吊篮的绳子或者链子上上下下于矿井。

卷扬机

我们都是奴隶。

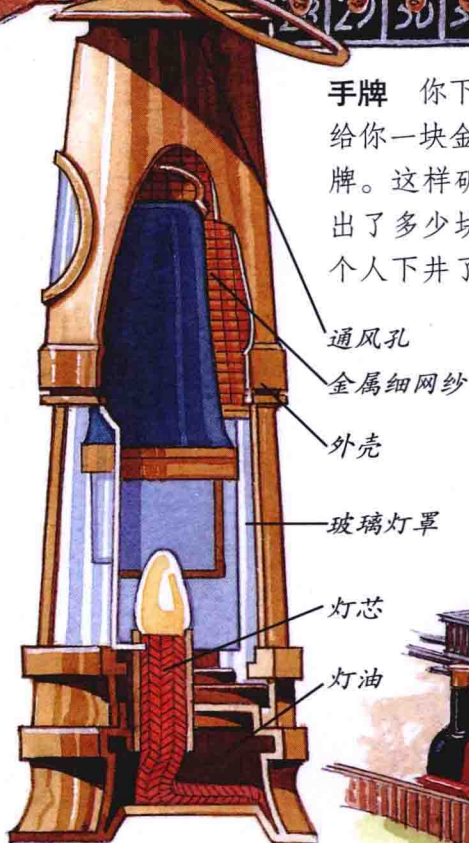


矿 井

下井前会给你这个



手牌 你下井之前,工头会发给你一块金属小牌子,称作手牌。这样矿主只需要清点发出了多少块手牌就知道有几个人下井了。



通风孔

金属细网纱

外壳

玻璃灯罩

灯芯

灯油

经清洗和分级的煤炭

选矿棚

安全灯 这一盏人称“大卫”的灯,也许会救你一命。它会警示你周围是否聚集有可燃的气体(甲烷)。

运煤火车

废矿堆 废矿堆是倾倒废料的地方。这里混合了碎煤渣（很小的煤块）和杂质（小石子和页岩）。

选矿 矿车把煤炭从矿里运到选矿棚，煤炭在这里被分级。

引擎室 引擎室里放着卷扬机，可以在矿井中运载工人和设备，也可以把煤炭从矿下拉到地面上。

小窍门



从地面下到矿底时，矿工乘坐的是一个未封闭的金属笼子（矿笼）。你的手要狠狠抓紧铁链，否则可能会掉下去。

工人宿舍

废矿堆

引擎室

漫长的一天在等待着咱们。

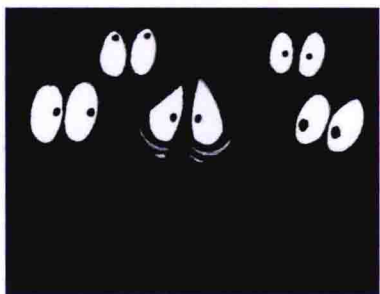
装船 蒸汽火车把经过清洗和分级的煤炭运到运河的驳船上。

码头



通往地下

黑暗 在罐笼下到矿井底部的过程中，你会陷入伸手不见五指的黑暗里。



风 罐笼每秒下降 27 米，你会觉得冷风一直包裹着你。

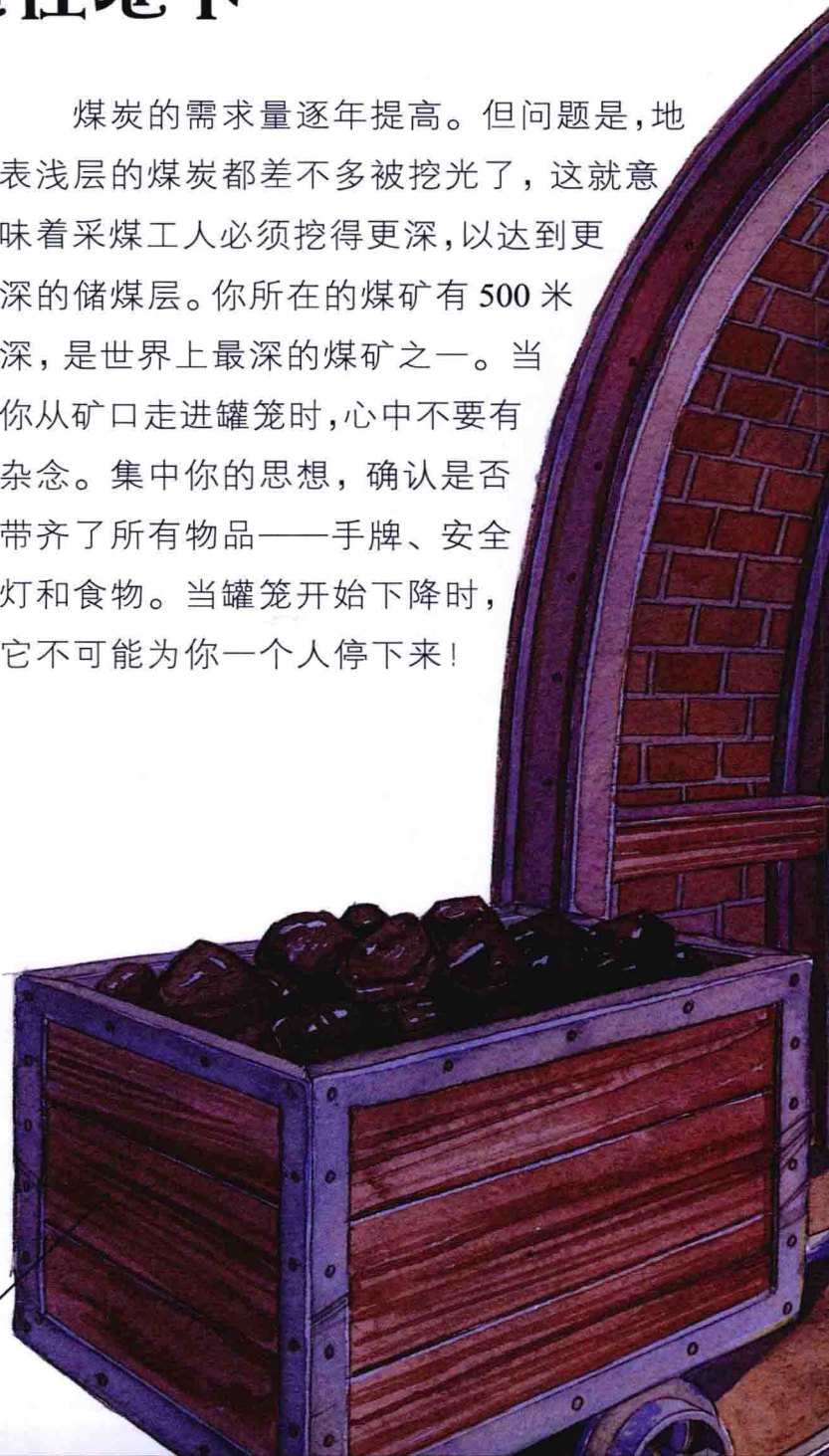
噪音 罐笼的撞击声和卷扬机卷动钢缆的噪音很大。



疼痛 由于气压的突变，你的耳膜会疼得像要炸开一样。



煤炭的需求量逐年提高。但问题是，地表浅层的煤炭都差不多被挖光了，这就意味着采煤工人必须挖得更深，以达到更深的储煤层。你所在的煤矿有 500 米深，是世界上最深的煤矿之一。当你从矿口走进罐笼时，心中不要有杂念。集中你的思想，确认是否带齐了所有物品——手牌、安全灯和食物。当罐笼开始下降时，它不可能为你一个人停下来！



煤车

小窍门

你可以捏紧鼻子使劲吹气，从而减轻耳膜的疼痛感。



我感觉我的耳膜都要炸了!

什么?我什么都听不见。

矿底 一出罐笼，就是矿井底部的一片开阔区域。罐笼回升的时候，会带上满载矿石的煤车。

在巷道中穿行

在矿井底下不要浪费时间！在罐笼下降至底部，装载准备升井的煤车时，你要快速离开罐笼。在接下来的8个小时里，你得忘记日光和新鲜的空气。从矿井底到采煤作业面，你要穿过一段长长的巷道。煤矿工人把穿过巷道叫做“往外走”。这可能是一段很长的路途——有些煤矿的巷道长达8千米，尤其是英格兰东北部的煤矿，巷道甚至延伸至海底。穿过巷道抵达采煤面，你可能需要步行一个小时。

你会需要

好靴子 皮革制作的品质优良的靴子，脚趾部位有金属防护板。



食物 用一个罐子装一些吃的东西。



湿毛巾 用来捂住口鼻的湿毛巾，可以防止你吸入过多的粉尘。



蜡烛 为了表明这是属于煤矿的资产，它被做成了绿色。千万别拿回家，否则你会被开除。



敏锐的听觉 这样你就可以听到驶来的车辆，满载的煤车可不会为你停下。



搭车 你不一定有这个运气。但有时你运气来了，也可以坐一趟空煤车去采煤面，小马在前面拉车。

真幸运啊！



小窍门

低着头走路。
巷道越来越低矮，
很容易撞到头。



显然，不会太远
远了……



你的服装

帽子 一顶毛毡做的帽子。你可以把一根蜡烛固定在帽檐上，借着烛光干活儿。



在采煤面工作

通过这段在你看来是世界上最长的巷道之后，你来到采煤面。你在这里将要一直工作到下班。挂起安全灯，点燃一根蜡烛，拿起你的工具，开工吧！煤炭通常形成于岩石的夹层或缝隙里，那些岩石是没有用的，你的工作就是把煤挖出来，把石头敲掉。如果你能站立而不撞着头，那么你就很幸运了，大多数时候你只能跪着或侧躺着工作。

这是个又热又脏的工作。

你的工具

锄头和铲子 用来从煤层锄下煤块，并铲起来装到煤车里。

皮质护膝 它和护肘一样，可以提供一些保护。

衬衫、裤子和靴子 你来这里工作，并没有什么特别的服装。

锤子、楔子和凿子 如果煤层十分坚硬，先用这些工具将其敲打松动。

光着身子 一些人脱光了衣服干活，他们说这样会凉快点！脱不脱你自己决定！

